

Учебник русского языка
для медицинских персоналов
(краткий курс)

Часть I

醫藥專業俄文速成讀本

(第一冊)

潘家驊著

西咸醫學書社發

醫藥專業俄文速成讀本

(第一冊)

潘家驊 著

西南醫學書社發行

醫藥專業俄文速成讀本

(第一冊)

全書一冊另活頁表三張共售人民幣叁千元
(外埠函購寄費另加)

著者：潘家驊

出版及
發行者：西南醫學書社

上海常德路247號

電話：三一〇〇四

(印有醫藥圖表目錄，函索即寄)

經售處：全國各大書局

印刷者：中國工商印書館

淮海中路918弄1號

有著作權。不得翻印

1953年5月初版(1-5000)

序 言

爲了把我們的祖國建設得更美好，毛主席號召我們積極地學習蘇聯先進的科學知識、技術和經驗，來提高我們的業務水平和改進我們的工作方法。現在全國各地極大多數的科學工作者們，都紛紛地響應了毛主席的號召，熱烈地投入學習俄語的熱潮裏去，這是多麼可喜的現象。可是，一般俄文讀本，開頭總是“это книга” “это бумага”，和『弟弟去，哥哥來』，『小貓叫，小狗跳』……。這種「穩步前進」的讀本是好的，但對一般急於要學習蘇聯先進的科學知識的讀者來說，那未免太慢了。他們覺得那樣慢慢地學，是需要一段漫長的時間，才能看得懂俄文專業書。這自然是不能滿足他（她）們的要求的。他（她）們迫切地要求能够在短時間內看懂俄文專業書，希望能够速成。

由於上述情況，作者把年來研究與教學俄語速成的經驗，編寫了醫藥專業俄文速成讀本。自己感覺學識淺陋，可能有很多缺點，因此，請求讀者盡量提供寶貴意見，以供將來修訂時參考。

茲將本書特點，簡略地介紹如下：

一、開門見山、單刀直入：本書一開始就使讀者對俄文的基本文法有一個完整的認識，課文的內容是與業務緊密地結合的，完全適合於醫藥人員自修俄文用的。

二、分析科學化、說明通俗化：本書係應用定義、定則、公式等來進行講述文法和分析句子，使每一個『字』的變化、用法和每一個句子的結構都可以用定則來證明。也許有人認為這樣做法是有點近於「教條化」，是的，語言文字本是極自然的東西，是不應當作什麼定理、公式來硬套，但爲了使初學讀者不至於弄得頭暈腦脹，糊裡不清，而能够得到系統的清晰的理理解，那末，這樣的做法是必要的。這裏需要指出的一點，就是本書所應用的定則公式的適用性，只有百分之九十五，其他百分之五是不規則的。另外本書課文與文法是緊密的結合的，對於較繁雜的文法，多採用快板、詩歌的形式，加以說明，這樣，不但使讀者易於瞭解和記憶，而且也使讀者不至於感到枯燥無味。

三、分清主次、抓住重點：由於本書是速成性質，因此對於文法

講述就不能像一般讀本那樣慢度進行，也就不得不用「分散難點，個別突破」的方法，把最實用的文法先行說明，然後再進入比較艱深的部份，絕不是「等量齊觀」，使讀者陷入含混與零亂現象。本書文法進展的步驟是由淺入深，由規則到不規則，由具體到抽象，由簡單到複雜。

四、表格精簡、查攷方便：一般文法書的表格太多，甚至有多至幾十張的。這樣往往使初學者弄得模糊不清。因此，本書表格力求精簡。又表格中有一張「萬用變格表」，根據這個變格表，可以查出詞的原形與格位的變化及其用法等，對於自學者算是開盡「方便之門」。

五、用英文比較：爲了給懂得英語的讀者便利起見，特用英俄文比較文法說明，凡英俄文文法相同或相異之處，均一一指出。又課文用英文翻譯，譯文完全根據俄文的句法結構而來的。是一種俄國化的英語，雖然這種英語不好看，但對學習俄語者來說是有益的。

本書全部共分初級、中級、高級三冊，第一冊是初級本，計有二十五課，每天學習一小時半，預計約一個月就可以讀完。其主要內容是適合初學讀者，使其能够閱讀關於蘇聯藥品上所載的「主治」「用量」等與極淺近的藥品說明書，如青黴素是治什麼病的，每天應服用或注射多少，以及某種藥品的最高劑量、極量與致死量等，完全適用於醫藥人員自修閱讀用的。至於中級和高級讀本內容，則多譯自巴甫洛夫的『生理學』與『條件反射』『病理學』等書，文法比較深，意思也比較抽象，但只要讀者能把「初級讀本」好好掌握，那末，讀到中級和高級讀本，自然也不會有什麼大困難。

本書原稿，著者曾作爲安徽第二康復醫院推廣俄語速成法教材的一部份。在教學過程中參加的學員都以高度的愛國主義的熱情，積極地學習，曾收到極好的效果。

總之，本書是專門供給醫藥人員自修學習俄文用的。初級本先行付印出版，其餘中級和高級讀本，正在編印中，即將陸續和讀者見面。

寫這本書時，承蒙安徽第二康復醫院醫師們，俄文教授賈斯幹先生與許文同志提供不少寶貴意見，得以改進，不勝感激，特此誌謝！

潘家驊敬識

目 錄

序 言

字母分類.....	(2)
名詞.....	(4)
形容詞.....	(6)
前置詞.....	(7)
動詞.....	(10)
第一課.....	(14)
第二課.....	(14)
第三課.....	(15)
第四課.....	(16)
第五課.....	(18)
第六課.....	(19)
第七課.....	(21)
第八課.....	(23)
第九課.....	(24)
第十課.....	(25)
格位用法總結.....	(33)
連接詞.....	(34)
關係代名詞.....	(36)
第十一課.....	(37)
第十二課.....	(39)
第十三課.....	(41)
第十四課.....	(43)
第十五課.....	(46)

第十六課.....	(47)
第十七課.....	(51)
第十八課.....	(53)
第十九課.....	(57)
第二十課.....	(59)
第二十一課.....	(60)
第二十二課.....	(62)
第二十三課.....	(63)
第二十四課.....	(64)
第二十五課.....	(66)

另活頁三張計：

萬用變格表.....	一張
形容詞、名詞變格、動詞變化表.....	一張
前置詞表.....	一張

正 體		名 稱	讀 音 (用 英 文 舉 例)	
大寫	小寫			
А	а	а	a (像在car裏的a)	說 明 1. 俄文字母一共32個，按一定的順序排列時，稱為字母表 (алфавит) 字典的部首，以及索引等都按字母的順序排列。 2. й, ы, ъ ь 不用作單詞的第一字母，故通常不用大寫。 3. ё 是 е 的變音，故32個字母數內不列入。
Б	б	бэ	b (像在bar裏的b)	
В	в	вэ	v (像在vice裏的v)	
Г	г	гэ	g (像在get裏的g)	
Д	д	дэ	d (像在day裏的d)	
Е	е	е	ye (像在yet裏的ye)	
	ё	ё	yo (像在you裏的yo)	
Ж	ж	жэ	s (像在pleasure裏的s)	
З	з	зэ	z (像在zero裏的z)	
И	и	и	ee (像在meet裏的ee)	
	й	短音	y (像在boy裏的y)	
К	к	ка	k (像在kate裏的k)	
Л	л	эл	l (像在lamp裏的l)	
М	м	эм	m (像在might裏的m)	
Н	н	эн	n (像在nine裏的n)	
О	о	о	o (像在or裏的o)	
П	п	пэ	p (像在pipe裏的p)	
Р	р	эр	r (像在rose裏的r)	
С	с	эс	s (像在site裏的s)	
Т	т	тэ	t (像在time裏的t)	
У	у	у	oo (像在foot裏的oo)	
Ф	ф	эф	f (像在fine裏的f)	
Х	х	ха	h (像在hard裏的h)	
Ц	ц	цэ	ts (像在mats裏的ts)	
Ч	ч	чэ	ch (像在church裏的ch)	
Ш	ш	ша	sh (像在short裏的sh)	
Щ	щ	ща	sh-ch (像在fresh-cheeks裏的sh-ch)	
	ъ	硬音符	i (像在writ裏的i)	
	ы	ы	(無音, 若ТЬ便像在tube裏的b)	
	ь	軟音符		
Э	э	э	e (像在met裏的e)	
Ю	ю	ю	u (像在use裏的u)	
Я	я	я	ya (像在yard裏的ya)	

字母分類

按照字母的性質，可分作如下分類：

1. 母音 (гласные):

硬母音 а, о, у, ы, э. (單純母音稱為硬母音)

軟母音 я, ё, ю, и, е. (複合母音稱為軟母音)

(硬母音之前，附加半母音й即得該硬母音的對應的軟母音)。

2. 子音 (согласные):

有聲子音 л, м, н, р, б, в, г, д, ж, з.

無聲子音 п, ф, к, х, т, ш, с, ц, ч, щ.

(十個有聲子音中六個有聲字音 (б, в, г, д, ж, з. 和十個無聲字音中的七個無聲字音 п, ф, к, х, т, ш, с. 是互相對應的如: б-п. в-ф. г-к. х. д-т. ж-ш, з-с.)

3. 半母音:

й (半母音在母音之後，輔助發音者)。

4. 無聲字母:

硬音符 ъ (今作分音符有時用符號 (') 用作表示子音不與其後的軟母音融合時，各別發音。例如 съел 吃了，сел 坐下了)。

軟音符 ь (常用子音之後，示子音之須軟發音。有時軟音符亦與硬子音有同樣的分音作用)。

又子音按它發音器官位置之不同。可以分作如下的種類：

1. 唇音 б, п.

2. 唇齒音 в, ф.

3. 唇鼻音 м.

6. 喉音 г, к, х.

4. 鼻齒音 н.

7. 上顎音 ж, ш, ч, щ.

5. 齒音 д, т, з, с, ц.

8. 舌音 л, р.

發音的若干規則

1. д, т, н 和軟母音拼綴時的正音表

де дё ди дю дя

те тё ти тью тя

не нѐ ни ню ня

2. 單詞的某一音節(слог),其發音較其他音節着重,有力時稱為重音. ударение. (單詞如需標明重音時,在重音的音節上加,號)

例如 Сокращѐние 收縮 слюна́ 唾液

若干單詞,因重音音節的不同,意義各異,例如:

за́мок 城堡 замо́к 鎖

му́ка 苦惱 мука́ 麵粉

доро́га 道路 дорога́ 貴重的,高價的(形容詞短尾)

3. 單詞中 о 的位置如在重音的母音之前,則 о 的發音若 а 例如:

окно́ 窗. отѐц 父親. человеќ 人.

4. г 在語尾 -- ого. -- его 時,讀作 в 例如:

кого́ 誰 моего́ 我的 сегодня́ 今天

5. 動詞語尾 -- ться -- тся. 發音作 -ца

6. 在喉音 г. к. х 和上顎音 ж. г. ш. щ. 之後,不用 ы. я. ю. 應改爲 и. а. у. у 之後不用 и. я. ю. 應改爲 ы. а. у. 但外來語有例外,此種規則稱為音則。

7. 在如下的數種場合,有聲子音可變爲其對應的無聲子音,無聲子音可變爲其對應的有聲子音:

а. 有聲子音變爲其對應的無聲子音 (б-и. в-ф. д-т. з-с.

ж-ш. г-к. х)

(一)有聲子音在字尾時,有聲子音變爲其對應的無聲子音,例如:

сто́рож 看守人 讀作 сторош

соста́в 組成 讀作 состаф

во́з 載滿的貨車 讀作 вос

(二)單詞中有聲子音在無聲子音前,前者的有聲子音,同化於後者的無聲子音,其發音變爲其對應的無聲子音。例如:

жидко́сть 液體 讀作 житкость

сосѐдка 女隣居 讀作 сосетка

за́втра 明天 讀作 зафтра

ни́зкий 低的 讀作 ниский

8. 無聲子音變爲其對應的有聲子音。(п-б. ф-в. т-д.

С-З. Ш·Ж. К. Х-Г)

單詞中無聲子音在有聲子音前，前者的無聲子音，同化於後者的有聲子音。其發音變為其對應的有聲子音。

名 詞

定義 1. 名詞表示事物的名稱的品詞叫名詞

定則 1. 俄語中任何一個名詞或代名詞在句子中必須有其“格”格是決定名詞在句子中的地位與作用（形容詞之格隨名詞而變）。

解：俄語名詞之格，似英語中之 case 共分六格，第一格主體格，第二格所有格，第三格與格，第四格客體格，第五格被動格，第六格前置詞，大凡格位變更，名詞之字尾，就要變更。

定則 2. 凡是名詞必定有性。

解：俄語名詞有三種性，即陽性、陰性、中性三種，其性別之區分，由其字尾來決定（字尾即名詞之最後一個字母）。

定則 3. 俄語名詞有少數多數之分，少數者僅指一，二以上皆是多數。變格時少數與多數不同（請看變格表）

定則 4. 俄語名詞都可分兩部份，一曰可變部份，一曰不變部份，可變部份即名詞之最後一個字母（即字尾）。

解：例如 вода 水 (water) вод 為不變部份，а 為可變部份，意即凡起變格時僅 а 變化，其餘均不變，可變部份非常活潑經常起變化，大凡可變部份一起變化，名字格位就有改變，所以我們要研究俄語，必須正確地，科學地掌握其可變部份之變化規則，只要規律一掌握好，俄語就可迎刃而解了。（註：字尾為子音字母者，雖本身不起變化，但變化仍要根據它而變，所以仍說它為可變部份）。

定則 5. 俄語名詞凡其可變部份（即字尾）為字音字母，й, ь 者必為陽性。
子 字

解：例一 пеницилин (penicillin) 青黴素

ацетон (aceton) 丙酮

спирт (spirit) 酒精

расртор solution 溶液

以上等字其字尾 н, т, р 均爲子音字母，我們應稱它是陽性字，以代數公式 $N_{\text{т}}^{+}$ 表之。

例二 калий⁺ kalium 鉀

натрий⁺ natrium 鈉……etc.

以上各字之可變部份（即字尾）同爲 й，所以它們是陽性字母，可以代數公式 $N_{\text{й}}^{+}$ 表之。

例三 блятирь⁺ 鉛丹, каломель⁺ са'омел 甘汞

以上各字之可變部份（即字尾）均爲 ь，所以它們是陽性字母，以代數公式 $N_{\text{ь}}^{+}$ 表之。

定則 6. 俄語名詞其可變部份（即字尾）爲 а, я, ь 者必爲陰性

例一 антисептика 消毒劑 аптека 藥房

以上名字之字尾均係 а，所以它們是屬於陰性，以代數公式 $N_{\text{а}}^{-}$ 表之。

例二 анатомия (anatomy) 解剖學

анурия 閉尿

аппетит 食慾減退

анестезия (anaesthesia) 麻醉

以上各字之可變部份（即字尾）均係 я，所以它們屬於陰性以公式 $N_{\text{я}}^{-}$ 表之。

例三: антилепроль 抗癩劑

боль 痛

болезнь 疾病

以上各字之可變部份（即字尾）均係 ь，所以它們是屬於陰性的，以代數公式 $N_{\text{ь}}^{-}$ 表之。

定則 7. 凡名詞之可變部份（即字尾）爲 о, е 者必爲中性名詞。

例一: яйцо 卵

例二: лечение 治療 неварение 消化不良

以上等字之可變部份（即字尾）均係 о, е，所以它們是中性，以代數公式 $N_{\text{о}}^0, N_{\text{е}}^0$ 表之。

註：字尾 ь 可以分爲陰性陽性兩種，應以字典註明爲標準。

形 容 詞

定義：形容詞乃為形容事物之品質或屬性之品詞。

定則 8. 任何一形容詞，必有三種性，即陽性，陰性，中性三種。其可變部份為 ый^+ ая^- ое^0 (以上均屬少數) 多數之可變部份為 $-\text{ые}^\Delta$ 。(多數不分性別)。

定則 9. 形容詞之格隨名詞變化而變化。

設 A 為形容詞，則 A 為 N 之函數，即 A 應隨 N 而變化。

形容詞歌：形容詞是走狗，一天到晚跟着名詞走，名詞走到東，它亦跟到東，名詞走到西，它亦不落後。

解：形容詞格位必須隨着名詞變，因為形容詞本身是附屬物，不可能獨立，必須附屬於名詞，因此名詞變了它就變，名詞不變，它亦不變，其性別和格數亦必須跟名詞走。設 A 為形容詞則可得公式如下：

公式： $A^- N^-$, $A^+ N^+$, $A^0 N^0$, $A_2^+ N_2^+$, $A_3^- N_3^-$

口訣：同性相吸，異性相絕，意即形容詞形容名詞格位性別必須完全相同。

以上公式意即是名詞是陰性，形容詞亦是陰性，名詞是陽性，形容詞亦是陽性，名詞是中性，形容詞亦是中性，名詞是陽性二格，形容詞亦要陽性二格，絕不能混錯。

定則10：凡是字典上所查得之形容詞均係第一格，即可以形容名詞第一格。

定則11：形容詞之可變部位為其最末兩字母，除了少量不規則外，大抵為 $-\text{ый}(\text{ий})$, $-\text{ая}^-$ $-\text{ое}^-$ $-\text{ые}(\text{ие})$

註：有 Δ 記號者，表示多數。

解：同一個形容詞，同時能形容許多各種性別不同的名詞，如“美麗的”可以形容花、書、人、水等，因此，同一形容詞，勢必分成陽、陰、中與多數等(註：形容詞多數不分性別)。

例：белый пеницилин	白色的青黴素
белый раствор	白色的溶液
белый калий	白色的鉀

белый каломель	白色甘汞
белая антисептика	白色消毒劑
белая антилепроль	白色抗癩劑
белое яйцо	白色卵子。
белые растворы	白色溶液(多)
белые яйца	白色卵子(多)
белые антисептики	白色消毒劑(多)

(註：本讀本因限於客觀條件，不用太多生字，所以有些例句的意思比較勉強)。

公式：總結以上可以得公式：

$$A_{\text{ий}}^{+} N_{\text{и}}^{+}, A_{\text{ий}}^{+} N_{\text{н}}^{+}, A_{\text{ий}}^{+} N_{\text{б}}^{+}, A_{\text{ая}}^{-} N_{\text{а}}^{-}, A_{\text{ая}}^{-} N_{\text{я}}^{-}, \\ A_{\text{ая}}^{-} N_{\text{ь}}^{-}, A_{\text{ое}}^{\circ} N_{\text{о}}^{\circ}, A_{\text{ое}}^{\circ} N_{\text{е}}^{\circ}, A_{\text{ые}}^{\circ} N^{\circ}$$

此公式完全係第一格，可以做主詞，所以必須熟記，以便將來找主詞。

前 置 詞

定義：前置詞是表示物與物或物與行為的關係，它總是用在名詞或代名詞之前。

定則 12. 俄語中每一個前置詞，均有其價(價共分，2,3,4,5,6) 有某些前置詞可能有二個以上的價。(看前置詞表)

定則 13. x 價的前置詞，其後面之名詞(或代名詞)必用x格。

公式：設p為前置詞，x為價數，則 $P^x N_x$

註：前置詞之種類、價數，請看前置詞表。

定則 14. 前置詞與名詞組合成的前置詞片語，可以形容動詞與名詞。

第一格的用法

第一格是主格，顧名思義，可知主格的名詞在句子中是主詞，居於主動地位，不受別字的拘束和限制，所以它的字尾並不變化，總是原形的。

定則 15. 名詞或代名詞第一格可以作主詞，且名詞或代名詞僅第一格才可以作主詞。

第一格 歌：第一格是原形，原形尾巴要看清，還是陽來還是陰，還是不陰不陽是中性。

定則：16. 名詞或代名詞之第一格可以作為主詞補助語。

例：Павлов великий физиолог.

巴甫洛夫是偉大的生理學家。

Pavlov is a great physiologist

此處 физиолог 是第一格名詞，是說明巴甫洛夫的，巴甫洛夫是什麼？是偉大的生理學家，偉大的生理學家即巴甫洛夫兩者是同人同物，所以我們說他是主詞補助語。動詞быть”是”現在式，可以省略。（請看主詞補助語章）。

第二格用法

第二格用法很多，但主要者為”底”字，即表示所有或他物所屬之物。

定則：17. 設有兩個不同名N', N'' 放在一塊，N' N'' 中的 N'' 改為第二格，即，N' N₂'', 則 N' N₂'' = N'' 底 N', 或等於英語中之 N' of N''.

解：例：設 раствор 為 N', спирт 為 N'', 把 спирт 改為第二格，即 раствор спирта 則為酒精底溶液，或 Solution of alcohol.

註：1. 變格法，請查變格表一。變格口訣為：“子加母改”，意即凡字尾是子音者，則加一個變格表上之字母。凡字尾是母音者則改一個變格表一之字母。

註：2. 變格表的用法，如欲改 раствор 為第二格，因為字尾 p 為子音字母，即應找變格表上之”子”字，找到子後，再找直行 2 字即得 ”a”，根據子加母改，所以加 ”a”。

例：нитрат (硝酸鹽 nitrate) натрия (sodium), 此處 натрий 之可變部份 й 已改為 я, 在變格表上可以查得為第二格，所以譯成中文則為鈉的硝酸鹽（意即硝酸鈉）或 nitrate of sodium 即 (sodium nitrat)

例三、бикарбонат (重碳酸鹽 bicarbonate) натрия.
 處 натрий 之可變部份 *й* 改爲 *я*, 在變格表可以查得爲第二格, 則應譯爲鈉底重碳酸鹽 (意即重碳酸鈉) bicarbonate of Sodium (即 Sodium bicarbonate)

例三: раствор кислоты (酸底溶液 Solution of acid) 此處 кислота 之可變部份已改成 *ы* 在變格上可以查得是第二格, 即可以知其意爲酸底溶液

例四: раствор ацетона 丙酮底溶液 (The solution of acetone)
 глюконат кальция 鈣底葡萄糖酸鹽; 即葡萄糖酸鈣 (gluconate of calcium)

таблетка пенициллина 青黴素底片, 即青黴素片 (tablet of penicillin)

метод лечения 治療底方法 (the method of treatment)

цвет микстуры 混合劑底顏色 (the colour of mixture)

以上各片語其第三個字之可變部份 (即字尾) 均改爲第二格

定則18. 在二價前置詞後之名詞必用第二格 (看定理 13)

公式 P^2N_2

例: после операции 手術以後 (after operation)

до операции 手術以前 (before operation)

без цвета 無顏色 (without colour)

для инъекции 供注射用 (for injection)

以上各名詞之可變部份均已改爲第二格, 是受二價前置詞之影響。

定則19. 凡名詞改爲第二格, 其形容詞 (假定有的話) 亦必須改爲第二格。形容詞之性別、數, 應與名詞同。

公式: $N A_2^+ N_2^+$, $N A_2^- N_2^-$, $P^2 A_2^- N_2^-$, $P^2 A_2^+ N_2^+$

解: 根據形容詞定理 (看定理 9) 形容詞是名詞的變數, 必須隨名詞之格變而變。

例一: раствор серной кислоты 硫酸底溶液 此處 кислота 之可變部份 *а*, 已改爲第二格 *ы* 查變格表知其爲第二格, 因此, 形容詞 серная 亦應改爲第二格 *ой* (看變格表形容

詞-ая項) 合於公式 $N A_2 - N_2$

例二: раствор хлористого серебра 氯化銀底溶液, 此處 серебро 之可變部份 о 已改為第二格 а 因此形容詞 хлористый 之可變部份-ый 亦應改為第二格-ого (看變格表形容詞-ый 項) 合於公式 $N A_2^o N_2^o$

例三: раствор белого пепсина

口訣:形後二前(形容詞形容後面一個名詞,第二格說明前面一個名詞)

定則20:在數詞 один (1)之後的名詞用第一格,在два(2)至четыре (4)之後要用少數第二格,在 пять (5)以上要用多數第二格,(詳看數詞表)。

例: два пенициллина 二瓶配尼西林(二格)

три таблетки пирамидона (二格)

三片披拉米洞的藥片 (three tablets of pramidon.)

четырь таблетки пенициллина 四片配尼西林(二格)

пять таблеток (去а) пенициллина 五片配尼西林

таблеток 爲 таблетка 之"多二" 根據變格表把а去掉。

定則21:凡是否定動詞之直接受詞用第二格。

例一: Я не знаю учения Павлова

我不懂巴甫洛夫的學說。

I do not understand the theory of Pavlov.

例二: Я не вижу книги физиологии

我沒有看見生理學書。

I do not see the book of Physiology.

以上二例句中之直接受詞本應用第四格 (定理 27), 因受 "не" 之影響而改成第二格, 因此, учение 改爲 учения книга 改爲 книги (變格表 "е", "а" 項)

動 詞

定則22:凡在字典中所查得之動詞,均爲動詞之原形,除了少數不規則外,大抵均帶有字尾,"ть",其前均有母音 а, я, ы, и, о, у, е. 等,即 —ать, —ять, —ыть, —ить, —еть,